



Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso

**ACTIV
ENERGY®**

LADEGERÄT 4,0 A

CHARGEUR 4,0 A | CARICABATTERIA 4,0 A

AEC 20 - 4.0lc



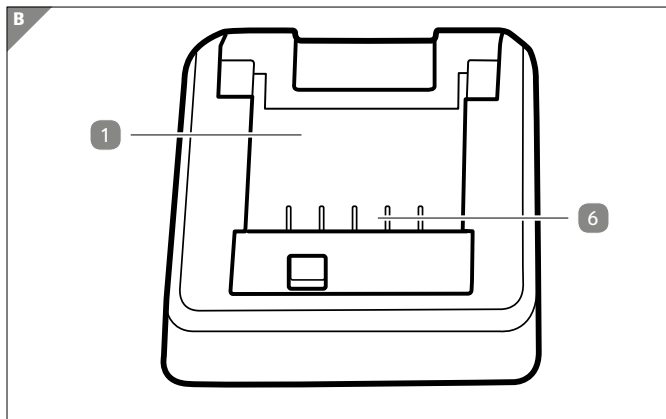
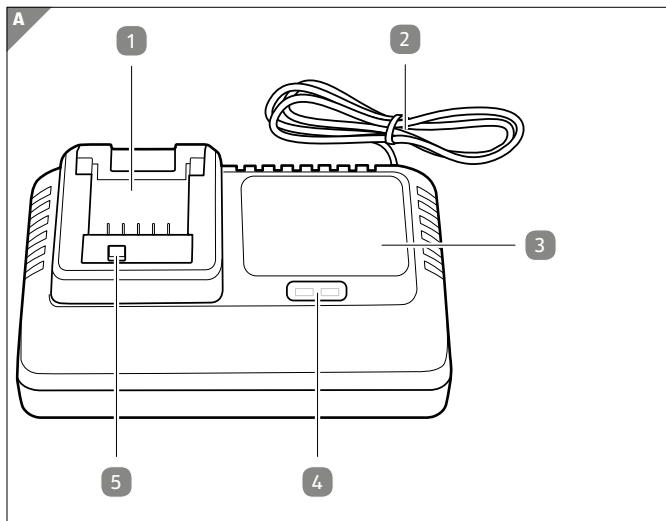
Deutsch....06
Français....25
Italiano.....45

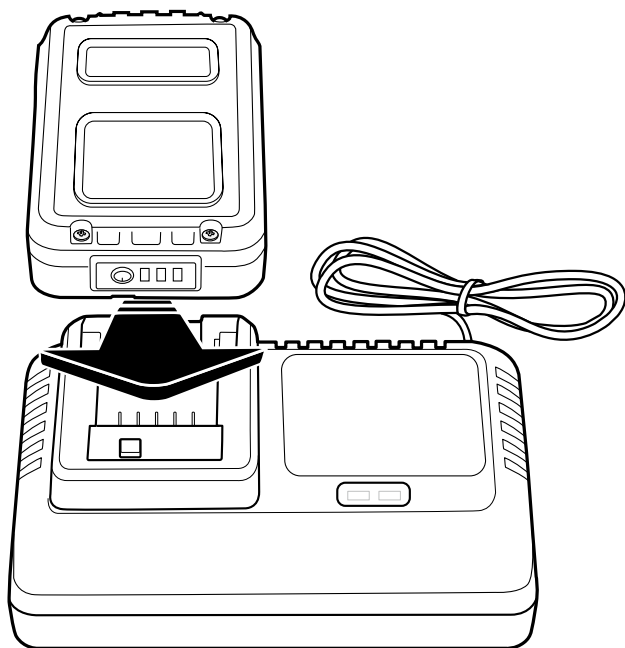


Originalbetriebsanleitung • Mode d'emploi d'origine • Manuale originale

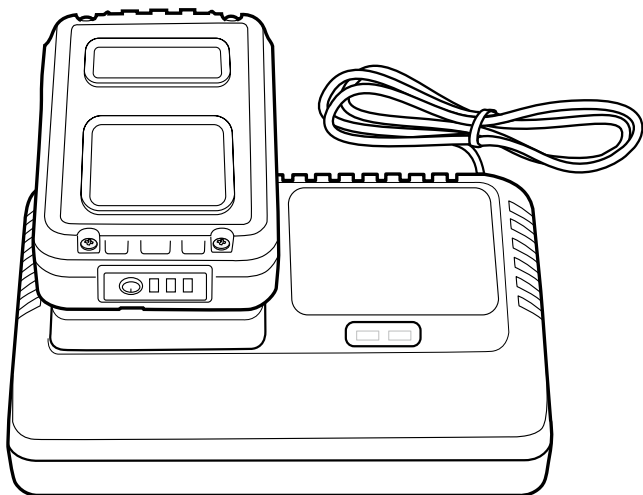
Inhaltsverzeichnis

Übersicht	3
Verwendung	4
Lieferumfang/Geräteteile	6
QR-Code	7
Allgemeines	8
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren.....	8
Zeichenerklärung.....	8
Sicherheit	10
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	10
Sicherheitshinweise.....	10
Erstinbetriebnahme	17
Ladegerät und Lieferumfang prüfen	17
Akku laden	17
Reinigung und Pflege.....	19
Aufbewahrung.....	21
Fehlersuche	21
Technische Daten	21
Entsorgung.....	22
Verpackung entsorgen	22
Ladegerät entsorgen.....	22
Konformitätserklärung.....	23





D



Lieferumfang/Geräteteile

- 1 Akkuaufnahme
- 2 Netzkabel
- 3 Ladegerät
- 4 Betriebsanzeige
- 5 Anschlag
- 6 Kontakte

Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen**, **Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR = Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

Ihr Vorteil: Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

Und so geht's

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code-Reader sowie eine Internet-Verbindung. Einen QR-Code-Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes ALDI-Produkt.

Ihr ALDI-Serviceportal

Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das ALDI-Serviceportal unter www.aldi-service.ch.



Beim Ausführen des QR-Code-Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.

Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Ladegerät 4,0 A (im Folgenden nur „Ladegerät“ genannt). Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Ladegerät einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen und zu Schäden am Ladegerät führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Ladegerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Ladegerät oder auf der Verpackung verwendet.



Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Betrieb.



Das Ladegerät entspricht der Schutzklasse II.



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte dürfen nur in Innenräumen betrieben werden.



Gerätesicherung (träge)



Gleichspannung.



Wichtig! Lesen Sie die Bedienungsanleitung für das Ladegerät.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.

Sicherheit

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Ladegerät ist ausschließlich zum Laden von Activ Energy® Akkus (siehe technische Daten) konzipiert.

Es ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie das Ladegerät nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden führen.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Sicherheitshinweise



Stromschlaggefahr!

Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu elektrischem Stromschlag führen.

-
- Schließen Sie das Ladegerät nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmt.
 - Schließen Sie das Ladegerät nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie das Ladegerät bei einem Störfall schnell vom Stromnetz trennen können.
 - Betreiben Sie das Ladegerät nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder das Netzkabel bzw. der Netzstecker defekt ist.
 - Wenn das Netzkabel des Ladegeräts beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
 - Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.

- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In diesem Ladegerät befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- Betreiben Sie das Ladegerät nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem.
- Tauchen Sie weder das Ladegerät noch das Netzkabel oder den Netzstecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Fassen Sie den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie am Netzkabel aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an.
- Verwenden Sie das Netzkabel nie als Tragegriff.
- Halten Sie das Ladegerät, den Netzstecker und das Netzkabel von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.

- Knicken Sie das Netzkabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- Verwenden Sie das Ladegerät nur in Innenräumen. Betreiben Sie das Ladegerät nie in Feuchträumen oder im Regen.
- Lagern Sie das Ladegerät nie so, dass es in eine Wanne oder in ein Waschbecken fallen kann.
- Greifen Sie niemals nach einem Elektrogerät, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie in einem solchen Fall sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder keine Gegenstände in das Ladegerät hineinstecken.
- Wenn Sie das Ladegerät nicht benutzen, es reinigen oder wenn eine Störung auftritt, schalten Sie das Ladegerät immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Laden Sie keine nicht-wiederaufladbaren Batterien auf. Verstoß gegen diesen Hinweis führt zu Gefährdungen.



WARNUNG!

Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Dieses Ladegerät kann von Kindern ab acht Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Ladegeräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Ladegerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Halten Sie Kinder jünger als acht Jahre vom Ladegerät und der Anschlussleitung fern.

- Lassen Sie das Ladegerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Kinder können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Ladegerät kann zu Beschädigungen des Ladegeräts führen.

- Stellen Sie das Ladegerät auf einer gut zugänglichen, ebenen, trockenen, hitzebeständigen und ausreichend stabilen Arbeitsfläche auf. Stellen Sie das Ladegerät nicht an den Rand oder an die Kante der Arbeitsfläche.
- Vermeiden Sie einen Hitzestau, indem Sie das Ladegerät nicht direkt an eine Wand oder unter Hängeschränke o. Ä. stellen. Durch den austretenden Dampf können Möbelstücke beschädigt werden.

- Stellen Sie das Ladegerät nie auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen ab (z. B. Herdplatten).
- Bringen Sie das Netzkabel nicht mit heißen Teilen in Berührung.
- Setzen Sie das Ladegerät niemals hoher Temperatur (Heizung etc.) oder Witterungseinflüssen (Regen etc.) aus.
- Füllen Sie niemals Flüssigkeit in das Ladegerät.
- Tauchen Sie das Ladegerät zum Reinigen niemals in Wasser und verwenden Sie zur Reinigung keinen Dampfreiniger. Das Ladegerät kann sonst beschädigt werden.
- Geben Sie das Ladegerät keinesfalls in die Spülmaschine. Sie würden es dadurch zerstören.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht mehr, wenn die Kunststoffbauteile des Ladegeräts Risse oder Sprünge haben oder sich verformt haben. Ersetzen Sie beschädigte Bauteile nur durch passende Originalersatzteile.

Erstinbetriebnahme

Ladegerät und Lieferumfang prüfen

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann das Ladegerät schnell beschädigt werden.

– Gehen Sie beim Öffnen sehr vorsichtig vor.

1. Nehmen Sie das Ladegerät aus der Verpackung.
2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe **Abb. A**).
3. Prüfen Sie, ob das Ladegerät oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Ladegerät nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

Akku laden

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie den Akku unsachgemäß laden, können der Akku und das Ladegerät beschädigt werden.

- Laden Sie den Akku bei einer Umgebungstemperatur zwischen 4 °C und 40 °C. Die optimale Temperatur, um den Akku aufzuladen, liegt bei ca. 23 °C.
- Laden Sie den Akku, wenn die Kapazitätsanzeige eine schwache Akkuleistung anzeigt.



- Das Ladegerät erkennt automatisch den angeschlossenen Akkutyp 20 V- oder 20 V (×2)-Akku.
- Beachten Sie die Ladetemperatur (siehe Kapitel „Technische Daten“).

1. Schieben Sie den Akku (nicht im Lieferumfang enthalten) bis zum Anschlag **5** in die Akkuaufnahme **1** des Ladegeräts **3** (siehe **Abb. C** und **D**).

Beachten Sie beim Einschieben, dass die Kontakte **6** am Ladegerät in die vorgesehenen Kontaktrillen am Akku laufen und dass die seitlichen Führungen am Akku in die vorgesehenen Nuten am Ladegerät greifen (siehe **Abb. B**).

2. Schließen Sie das Ladegerät an eine ordnungsgemäß installierte Steckdose an.

Die Betriebsanzeige **4** des Ladegeräts signalisiert Ihnen den aktuellen Zustand des Akkus und des Ladegeräts (siehe Kapitel „Betriebsanzeigen am Ladegerät“).

3. Trennen Sie das Ladegerät von der Stromversorgung, wenn der Akku vollständig geladen ist.
4. Schieben Sie den Akku zum Netzkabel **2** hin vom Ladegerät ab.

Ist ein Fehler während des Ladevorgangs aufgetreten, trennen Sie das Ladegerät von der Stromversorgung.

Betriebsanzeigen am Ladegerät

- LED leuchtet grün: Betriebsspannung liegt an/
Ladevorgang beendet
- LED blinkt grün: Ladevorgang
- LED blinkt rot: Ladefehler
- LED leuchtet rot: Temperaturwarnung

Reinigung und Pflege



Verbrennungsgefahr!

Das Ladegerät wird während des Betriebs heiß.

- Lassen Sie das Ladegerät vor jeder Reinigung vollständig abkühlen.

HINWEIS!

Kurzschlussgefahr!

In das Gehäuse eingedrungenes Wasser oder andere Flüssigkeiten können einen Kurzschluss verursachen.

- Tauchen Sie das Ladegerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gehäuse gelangen.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Ladegerät kann zu Beschädigungen führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Geben Sie das Ladegerät keinesfalls in die Spülmaschine. Sie würden es dadurch zerstören.
 1. Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.
 2. Lassen Sie das Ladegerät **3** vollständig abkühlen.
 3. Wischen Sie das Ladegerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab. Lassen Sie alle Teile danach vollständig trocknen.

Aufbewahrung

Alle Teile müssen vor dem Aufbewahren vollkommen trocken sein.

- Bewahren Sie das Ladegerät **3** stets an einem trockenen Ort auf.
- Schützen Sie das Ladegerät vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Lagern Sie das Ladegerät für Kinder unzugänglich, sicher verschlossen und bei einer Lagertemperatur zwischen 5 °C und 20 °C (Zimmertemperatur).

Fehlersuche

Fehlerbild	Mögliche Ursache	Abhilfemaßnahmen
LED blinkt rot	Das Ladegerät ist defekt.	Wenden Sie sich für eine Reparatur an eine Fachwerkstatt.
	Der Akku ist defekt.	Verwenden Sie den Akku nicht, ersetzen Sie den Akku.
LED leuchtet rot	Sie versuchen den Akku außerhalb des erlaubten Temperaturbereichs zu laden.	Beachten Sie die Temperaturgrenzen während des Ladevorgangs.

Technische Daten

Artikelnummer:	97880
Modell:	AEC 20 - 4.0Ic
Modellnummer:	5900947
Nenneingangsleistung:	220 - 240 V~ / 50 Hz / 96 W
Nennausgangsleistung:	21 V === / 4,0 A

Geeignet für Activ Energy®

Akkus vom Typ: 20 V=---/ 36 Wh/ Li-Ion Akku
20 V=--- (×2)/ 90 Wh/ Li-Ion Akku

Ladezeit: 20 V=---/ 36 Wh = ca. 45 min.
20 V=--- (×2)/ 90 Wh = ca. 95 min.

Ladetemperatur: 4 bis 40 °C

Gewicht: 500 g

Abmessungen (B × T × H): 17,2 × 11,4 × 7,6 cm

Entsorgung

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein.
Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier,
Folien in die Wertstoffsammlung.

Ladegerät entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)

Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!



Sollte das Ladegerät einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll**, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/ seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet.

Konformitätserklärung



Conmetall Meister GmbH
Oberkamper Straße 37 - 39
42349 Wuppertal
Germany



EU-Konformitätserklärung / Déclaration de conformité CE / Dichiarazione CE di conformità

Wir erklären in alleiniger Verantwortung,
dass das nachstehende Erzeugnis...
Par la présente, nous déclarons sous notre
seule responsabilité que le produit ci-après...
Dichiariamo con esclusiva responsabilità
che il prodotto elencato di seguito ...

AKKU-LADEGERÄT	AEC 20 - 4.0lc
CHARGEUR	AEC 20 - 4.0lc
CARICABATTERIA	AEC 20 - 4.0lc

ACTIV ENERGY®

5900947 • 97880 • 05/2019

... allen Bestimmungen der angeführten
Richtlinien entspricht.
... respecte toutes les dispositions
des directives citées.
... soddisfa tutti i requisiti
delle direttive elencate

2011/65/EU (RoHS)
2014/35/EU (LVD)
2014/30/EU (EMC)

Angewandte harmonisierte Normen:
Normes harmonisées appliquées:
Norme armonizzate utilizzate:

EN 60335-1:2012+A11+A13
EN 60335-2-29:2004+A2
EN 62233:2008
EN 55014-1:2006+A1+A2
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 50581:2012

Wuppertal,01.10.2018

Ingo Heimann (M.Sc.)

Technische Leitung/Produktentwicklung

Direction technique/Développement produits - Direzione tecnica/Sviluppo prodotti

Conmetall Meister GmbH - Oberkamper Straße 37 - 39 - 42349 Wuppertal - Germany

Autorisierte Person zur Aufbewahrung der technischen Unterlagen /

Conservation de la documentation technique / Conservazione della documentazione tecnica.

Répertoire

Vue d'ensemble	3
Utilisation	4
Contenu de la livraison/pièces de l'appareil	26
Codes QR	27
Généralités	28
Lire le mode d'emploi et le conserver	28
Légende des symboles	28
Sécurité	30
Utilisation conforme à l'usage prévu	30
Consignes de sécurité	30
Première mise en service.....	37
Vérifier le chargeur et le contenu de la livraison ...	37
Charger l'accu	38
Nettoyage et entretien	39
Rangement	41
Recherche d'erreurs	41
Données techniques.....	42
Élimination	43
Éliminer l'emballage	43
Éliminer le chargeur	43
Déclaration de conformité	44

Contenu de la livraison/ pièces de l'appareil

- 1 Compartiment à accu
- 2 Câble électrique
- 3 Chargeur
- 4 Affichage de fonctionnement
- 5 Butée
- 6 Contacts

Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR

Si vous avez besoin d'**informations sur les produits**, de **pièces de rechange** ou d'**accessoires**, de données sur les **garanties fabricant** ou sur les **unités de service** ou si vous souhaitez regarder confortablement des **instructions en vidéo** – avec nos codes QR, vous parvenez au but en toute facilité.

Les codes QR, qu'est-ce?

Les codes QR (QR = Quick Response) sont des codes graphiques qui peuvent être lus à l'aide d'un appareil photo du smartphone et qui contiennent par exemple un lien vers un site Internet ou des données de contact.

Votre avantage: plus de frappe contraignante d'adresses Internet ou de données de contact!

Comment faire?

Pour scanner les codes QR, vous avez simplement besoin d'un smartphone, d'un lecteur de codes QR installé ainsi que d'une connexion Internet.

Vous trouverez généralement un lecteur de codes QR gratuitement dans l'App Store de votre smartphone.

Testez dès maintenant

Scannez simplement le code QR suivant avec votre smartphone pour en savoir plus sur votre nouveau produit ALDI.

Votre portail de services ALDI

Toutes les informations mentionnées plus haut sont également disponibles sur Internet via le portail de services ALDI sous www.aldi-service.ch.



L'exécution du lecteur de codes QR peut entraîner des frais pour la connexion Internet en fonction de votre tarif.

Généralités

Lire le mode d'emploi et le conserver



Ce mode d'emploi fait partie de ce chargeur 4,0 A (ci-après dénommé «chargeur»). Il contient des informations importantes pour la mise en service et l'utilisation.

Lisez le mode d'emploi attentivement, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser le chargeur. Le non-respect de ce mode d'emploi peut provoquer de graves blessures ou endommager le chargeur.

Le mode d'emploi est basé sur les normes et réglementations en vigueur dans l'Union européenne. À l'étranger, veuillez respecter les directives et lois spécifiques au pays.

Conservez le mode d'emploi pour des utilisations futures. Si vous transmettez le chargeur à des tiers, joignez obligatoirement ce mode d'emploi.

Légende des symboles

Les symboles et mots signalétiques suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur le chargeur ou sur l'emballage.



Ce symbole/mot signalétique désigne un risque à un degré moyen qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence la mort ou une grave blessure.

AVIS!

Ce mot signalétique avertit contre les possibles dommages matériels.



Ce symbole vous fournit des informations complémentaires utiles sur l'utilisation.



Le chargeur correspond à la classe de protection II.



Les produits portant ce symbole doivent être utilisés uniquement dans des espaces intérieurs.



Fusible de l'appareil (à action retardée)



Tension continue.



Important! Lisez le mode d'emploi du chargeur.



Déclaration de conformité (voir chapitre «Déclaration de conformité»): Les produits marqués par ce symbole répondent à toutes les consignes communautaires de l'espace économique européen.

Sécurité

Utilisation conforme à l'usage prévu

Le chargeur est conçu uniquement pour recharger des piles Activ Energy® (voir données techniques).

Il est exclusivement destiné à l'usage privé et n'est pas adapté au domaine professionnel.

N'utilisez le chargeur que comme décrit dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut provoquer des dommages matériels.

Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme ou incorrecte.

Consignes de sécurité



Risque de choc électrique!

Une installation électrique défectueuse ou une tension réseau trop élevée peut provoquer un choc électrique.

- Ne branchez le chargeur que quand la tension réseau de la prise de courant correspond à l'indication sur la plaque d'identification.
- Ne branchez le chargeur que sur une prise électrique bien accessible afin de pouvoir couper le chargeur rapidement du réseau électrique en cas de panne.
- N'utilisez pas le chargeur s'il montre des dommages visibles ou si le câble électrique ou la fiche réseau sont défectueux.
- Lorsque le câble électrique du chargeur est endommagé, celui-ci doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire pour éviter des dangers.
- N'ouvrez pas le boîtier, demandez à des spécialistes d'effectuer la réparation. Adressez-vous pour ceci à un atelier de professionnels. En cas de réparations de sa propre initiative, de branchement non conforme ou d'utilisation incorrecte, tous droits de responsabilité et de garantie sont exclus.

- Seules des pièces détachées correspondant à l'appareil d'origine pourront être utilisées lors de réparations. Des éléments électriques et mécaniques essentiels à la protection contre les sources de danger se trouvent sur ce chargeur.
- N'utilisez pas le chargeur avec une minuterie externe ou un système d'enclenchement à distance séparé.
- Ne plongez ni le chargeur ni le câble électrique ou la fiche réseau dans de l'eau ou autres liquides.
- Ne touchez jamais la fiche réseau avec des mains humides.
- Ne retirez jamais la fiche réseau avec le câble électrique de la prise de courant, mais prenez toujours la fiche réseau.
- Ne portez jamais l'appareil en prenant en main de câble électrique.
- Éloignez le chargeur, la fiche réseau et le câble électrique de feux ouverts et de surfaces chaudes.
- Placez le câble électrique de façon à ce que l'on ne puisse pas trébucher dessus.

- Ne pliez pas le câble électrique et ne le posez pas sur des bords coupants.
- N'utilisez le chargeur que dans des espaces intérieurs. N'utilisez jamais le chargeur dans des pièces humides ou sous la pluie.
- Rangez le chargeur de manière à ce qu'il ne puisse pas tomber dans une baignoire ou un lavabo.
- Ne saisissez jamais un appareil électrique qui est tombé dans l'eau. Dans ce cas, retirez immédiatement la fiche réseau de la prise de courant.
- Veillez à ce que les enfants ne placent pas des objets dans le chargeur.
- Lorsque vous n'utilisez pas le chargeur, vous le nettoyez ou quand il y a une panne, arrêtez toujours le chargeur et retirez la fiche réseau de la prise de courant.
- Ne rechargez pas des piles non rechargeables. La violation de cette consigne provoque des dangers.



AVERTISSEMENT!

Dangers pour les enfants et personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par exemple des personnes partiellement handicapées, des personnes âgées avec réduction de leurs capacités physiques et mentales), ou manque d'expérience et connaissance (par exemple des enfants plus âgés).

- Ce chargeur peut être utilisé par des enfants à partir de huit ans et plus, ainsi que par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou à carence en expérience et en savoir, lorsqu'elles sont sous surveillance ou qu'elles ont été formées à l'utilisation du chargeur et qu'elles ont compris les dangers qu'il peut provoquer. Les enfants ne doivent pas jouer avec le chargeur. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Tenez les enfants de moins de huit ans éloignés du chargeur et de son câble d'alimentation.
- Ne laissez pas le chargeur sans surveillance lors de son utilisation.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage. Les enfants peuvent se prendre dedans ou bien les avaler et s'étouffer en jouant avec.

AVIS!

Risque d'endommagement!

La manipulation non conforme du chargeur peut provoquer des dommages sur le chargeur.

- Installez le chargeur sur une surface de travail facile d'accès, plate, sèche, résistante à la chaleur et suffisamment stable. Ne posez pas le chargeur sur le rebord ou le bord de la surface d'installation.
- Évitez une accumulation de chaleur en ne l'entreposant pas directement contre un mur ou sous des meubles suspendus

ou similaire. La vapeur peut endommager les meubles.

- Ne posez jamais le chargeur sur ou près de surfaces brûlantes (par ex. des plaques de cuisson).
- Ne mettez pas le câble électrique au contact de parties brûlantes.
- N'exposez jamais le chargeur à des températures élevées (chauffage etc.) ou des intempéries (pluies etc.).
- Ne remplissez pas de liquides dans le chargeur.
- Ne plongez jamais le chargeur dans l'eau et n'utilisez pas de nettoyeur vapeur pour le nettoyer. Le chargeur pourrait sinon être endommagé.
- Ne mettez en aucun cas le chargeur au lave-vaisselle. Cela le détruirait.
- N'utilisez plus le chargeur si ses éléments en plastique sont fissurés, fendus ou déformés. Remplacez les composants endommagés uniquement par des pièces de rechange d'origine.

Première mise en service

Vérifier le chargeur et le contenu de la livraison

AVIS!

Risque d'endommagement!

Si vous ouvrez l'emballage négligemment avec un couteau bien aiguisé ou à l'aide d'autres objets pointus, vous risquez d'endommager rapidement le chargeur.

– Ouvrez l'emballage avec précaution.

1. Sortez le chargeur de l'emballage.
2. Vérifiez si la livraison est complète (voir **Fig. A**).
3. Vérifiez si le chargeur ou les différentes pièces présentent des dommages. Si c'est le cas, n'utilisez pas le chargeur. Contactez le fabricant à l'aide de l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie.

Charger l'accu

AVIS!

Risque d'endommagement!

Si vous rechargez l'accu de manière incorrecte, vous risquez de détériorer l'accu et le chargeur.

- Rechargez l'accu à une température ambiante entre 4 °C et 40 °C. La température optimale pour la recharge de l'accu est d'env. 23 °C.
- Rechargez l'accu si l'indicateur d'état de charge d'accu signale que la puissance de l'accu est faible.



- Le chargeur reconnaît automatiquement le type d'accu raccordé, accu 20 V ou 20 V (×2).
- Suivez les indications pour la température de chargement (voir chapitre «Données techniques»).

1. Poussez l'accu (non fourni dans la livraison) dans le compartiment à accu **1** jusqu'à la butée **5** du chargeur **3** (voir **fig. C** et **D**).

Assurez-vous en poussant que les contacts **6** du chargeur s'insèrent dans les rainures prévues des contacts de l'accu et que les guides latéraux de l'accu s'insèrent dans les rainures prévues dans le chargeur (voir **fig. B**).

2. Branchez le chargeur sur une prise électrique correctement installée.

L'affichage de fonctionnement **4** du chargeur vous signale l'état actuel de l'accu et du chargeur (voir chapitre «Affichages de fonctionnement sur le chargeur»).

3. Débranchez le chargeur de l'alimentation électrique quand l'accu est totalement chargé.
4. Poussez l'accu dans la direction du câble électrique **2** pour l'enlever.

Si une erreur est survenue pendant le processus de charge, séparez le chargeur de l'alimentation électrique.

Affichages de fonctionnement sur le chargeur

- La LED s'allume en vert : Présence d'une tension de fonctionnement/Processus de charge terminé
- La LED clignote en vert : Chargement
- La LED clignote en rouge : Erreur de chargement
- La LED s'allume en rouge : Avertissement de température

Nettoyage et entretien



Risque de brûlure!

Le chargeur devient chaud pendant le fonctionnement.

- Laisser refroidir complètement le chargeur avant de le nettoyer.

AVIS!

Risque de court-circuit!

L'eau ou tout autre liquide infiltré dans le boîtier peut provoquer un court-circuit.

- Ne plongez jamais le capteur dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'infiltration d'eau ou d'autres liquides dans le boîtier.

AVIS!

Risque d'endommagement!

La manipulation non conforme du chargeur peut provoquer des dommages.

- N'utilisez aucun produit de nettoyage agressif, aucune brosse métallique ou en nylon, ainsi qu'aucun ustensile de nettoyage tranchant ou métallique tel qu'un couteau, une spatule dure ou un objet similaire. Ceux-ci peuvent endommager les surfaces.
- Ne mettez en aucun cas le chargeur au lave-vaisselle. Cela le détruirait.

1. Retirez la fiche réseau de la prise électrique avant de procéder au nettoyage.
2. Laissez le chargeur **3** refroidir complètement.
3. Essuyez le chargeur avec un chiffon légèrement humide. Laissez sécher ensuite complètement toutes les pièces.

Rangement

Toutes les pièces doivent être totalement sèches avant de pouvoir être rangées.

- Rangez toujours le chargeur **3** à un endroit à l'abri de l'humidité.
- Protégez le chargeur des rayons directs du soleil.
- Rangez le chargeur dans un endroit inaccessible aux enfants, bien fermé et à une température de stockage comprise entre +5 °C et +20 °C (température ambiante).

Recherche d'erreurs

Erreur possible	Origines possibles	Mesures correctives
La LED clignote en rouge	Le chargeur est défectueux. L'accu est défectueux.	Adressez-vous à un professionnel pour effectuer la réparation. N'utilisez plus l'accu et remplacez-le.
La LED s'allume en rouge	Vous essayez de charger l'accu en dehors de la plage de température autorisée.	Veuillez respecter la limite de température pendant le chargement.

Données techniques

N° d'article:	97880
Modèle:	AEC 20 - 4.0Ic
Numéro de modèle:	5900947
Niveau d'entrée du régime nominal :	220 - 240 V~ / 50 Hz / 96 W
Puissance de sortie nominale :	21 V === / 4,0 A
Convient aux accus	
Activ Energy® de type :	20 V=== / 36 Wh / accus Li-Ion 20 V=== (x2) / 90 Wh / accus Li-Ion
Temps de recharge:	20 V=== / 36 Wh = env. 45 min. 20 V=== (x2) / 90 Wh = env. 95 min.
Température de chargement:	entre 4 et 40 °C
Poids:	500 g
Dimensions (l × p × h):	17,2 × 11,4 × 7,6 cm

Élimination

Éliminer l'emballage



Éliminez l'emballage en respectant les règles du tri sélectif. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

Éliminer le chargeur

(Applicable dans l'Union européenne et autres États avec des systèmes de collecte séparée selon les matières à recycler.)

Les appareils usagés ne vont pas dans les déchets ménagers!



Si un jour le chargeur ne peut plus être utilisé, chaque consommateur **est légalement tenu de remettre les appareils, séparés des déchets ménagers** par ex. à un centre de collecte de sa commune/son quartier. Ceci garantit un recyclage approprié des appareils usagés dans un circuit d'élimination respectueux de l'environnement. Pour cette raison, les appareils électriques sont pourvus du symbole imprimé ici.

Déclaration de conformité



Conmetall Meister GmbH
Oberkamper Straße 37 - 39
42349 Wuppertal
Germany



EU-Konformitätserklärung / Déclaration de conformité CE / Dichiarazione CE di conformità

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das nachstehende Erzeugnis...	AKKU-LADEGERÄT	AEC 20 - 4.0lc
Par la présente, nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit ci-après...	CHARGEUR	AEC 20 - 4.0lc
Dichiariamo con esclusiva responsabilità che il prodotto elencato di seguito...	CARICABATTERIA	AEC 20 - 4.0lc

ACTIV ENERGY® 5900947 • 97880 • 05/2019

... allen Bestimmungen der angeführten Richtlinien entspricht.	2011/65/EU (RoHS)
... respecte toutes les dispositions des directives citées.	2014/35/EU (LVD)
... soddisfa tutti i requisiti delle direttive elencate	2014/30/EU (EMC)

Angewandte harmonisierte Normen:	EN 60335-1:2012+A11+A13
Normes harmonisées appliquées:	EN 60335-2-29:2004+A2
Norme armonizzate utilizzate:	EN 62233:2008
	EN 55014-1:2006+A1+A2
	EN 55014-2:2015
	EN 61000-3-2:2014
	EN 61000-3-3:2013
	EN 50581:2012

Wuppertal,01.10.2018

Ingo Heimann (M.Sc.)
Technische Leitung/Produktentwicklung
Direction technique/Développement produits - Direzione tecnica/Sviluppo prodotti
Conmetall Meister GmbH · Oberkamper Straße 37 - 39 · 42349 Wuppertal · Germany
Autorisierte Person zur Aufbewahrung der technischen Unterlagen /
Conservation de la documentation technique / Conservazione della documentazione tecnica.

Sommario

Panoramica prodotto	3
Utilizzo	4
Dotazione/parti dell'apparecchio	46
Codici QR	47
Informazioni generali	48
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso	48
Descrizione pittogrammi	48
Sicurezza	50
Utilizzo conforme all'uso previsto	50
Avvertenze di sicurezza	50
Prima messa in funzione.....	57
Controllo del caricabatteria e della dotazione	57
Caricamento della batteria ricaricabile	58
Pulizia e cura	60
Conservazione	61
Ricerca anomalie	62
Dati tecnici	62
Smaltimento	63
Smaltire l'imballaggio	63
Smaltimento del caricabatteria	63
Dichiarazione di conformità	64

Dotazione/parti dell'apparecchio

- 1 Scompartimento della batteria
- 2 Cavo di alimentazione
- 3 Caricabatteria
- 4 Spia di funzionamento
- 5 Dispositivo di arresto
- 6 Contatti

Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Non importa se siete alla ricerca di **informazioni relative a prodotti, pezzi di ricambio o accessori**, se cercate **garanzie dei produttori o centri di assistenza** o se desiderate vedere comodamente un **video-tutorial** – grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR = Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.

Il vostro vantaggio: non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

Ecco come si fa

Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet.

Software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.

Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto ALDI.

Il portale di assistenza ALDI

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza ALDI all'indirizzo www.aldi-service.ch.



Eseguendo il lettore di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa scelta con il vostro operatore mobile a seguito del collegamento ad internet.

Informazioni generali

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni per l'uso sono parte integrante di questo caricabatteria 4,0 A (di seguito chiamato semplicemente "caricabatteria"). Contengono informazioni importanti relative alla messa in funzione e

all'utilizzo.

Prima di mettere in funzione il caricabatteria leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolar modo le avvertenze di sicurezza. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso può provocare lesioni gravi o danni al caricabatteria.

Le istruzioni per l'uso si basano sulle normative e sui regolamenti vigenti nell'Unione europea. All'estero rispettare anche le direttive e le normative nazionali.

Conservare le istruzioni per l'uso per utilizzi futuri. Trasferendo il caricabatteria a terzi, consegnare assolutamente anche le presenti istruzioni per l'uso.

Descrizione pittogrammi

Nelle istruzioni per l'uso, sul caricabatteria stesso o sull'imballaggio sono riportati i seguenti simboli e le seguenti parole d'avvertimento.



Questo simbolo/parola d'avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o lesioni gravi.

AVVISO!

Questa parola d'avvertimento indica possibili danni a cose.



Questo simbolo fornisce informazioni supplementari utili sull'utilizzo.



Il caricabatteria è conforme alla classe di isolamento II.



I prodotti contrassegnati con questo simbolo devono essere usati solo in ambienti interni.

T3.15A



Fusibile del dispositivo (ad azione ritardata)



Tensione continua.



Importante! Leggere le istruzioni per l'uso del caricabatteria.



Dichiarazione di conformità (vedi capitolo “Dichiarazione di conformità”): I prodotti identificati con questo simbolo soddisfano tutte le norme comunitarie applicabili nello Spazio economico europeo.

Sicurezza

Utilizzo conforme all'uso previsto

Il caricabatteria è stato concepito esclusivamente per la ricarica di batterie Activ Energy® (vedi “Dati tecnici”).

È destinato esclusivamente all'uso in ambito privato e non in ambito commerciale.

Utilizzare il caricabatteria solo come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni altro utilizzo è da intendersi come non conforme all'uso previsto e può provocare danni materiali.

Il produttore o rivenditore non si assume nessuna responsabilità per i danni dovuti all'uso non conforme allo scopo previsto o all'uso scorretto.

Avvertenze di sicurezza



Pericolo di scosse elettriche!

La scorretta installazione elettrica o l'eccessiva tensione di rete possono provocare scosse elettriche.

- Allacciare il caricabatteria esclusivamente se la tensione di rete della presa di corrente corrisponde ai dati riportati sulla targhetta.
- Collegare il caricabatteria solo a una presa di corrente ben accessibile, in modo da poterlo staccare velocemente dalla rete in caso di anomalie.
- Non usare il caricabatteria se presenta danni visibili o se il cavo di alimentazione o la spina sono difettosi.
- Se il cavo di alimentazione del caricabatteria è deteriorato, per evitare pericoli dovrà essere sostituito dal produttore, dal suo servizio assistenza clienti oppure da una persona parimenti qualificata.
- Non aprire il corpo del dispositivo, bensì far eseguire le riparazioni da persone qualificate. Rivolgersi ad un centro riparazioni specializzato. In caso di riparazioni eseguite in proprio, allacciamento non corretto o errato utilizzo, si escludono responsabilità e diritti di garanzia.

- Per le riparazioni utilizzare solo componenti che siano corrispondenti ai dati originali dell'apparecchio. Nel caricabatteria sono presenti parti elettriche e meccaniche che sono indispensabili protezioni dalle fonti di pericolo.
- Non utilizzare il caricabatteria con un timer esterno o un sistema di controllo a distanza separato.
- Non immergere in acqua o altri liquidi, né il caricabatteria, né il cavo di alimentazione, né la spina.
- Non toccare mai la spina con le mani umide.
- Non estrarre mai la spina dalla presa di corrente afferrando il cavo di alimentazione, bensì afferrare sempre la spina di alimentazione.
- Non servirsi mai del cavo di alimentazione per reggere l'apparecchio.
- Tenere il caricabatteria, la spina o il cavo di alimentazione al di fuori dalla portata da fiamme libere e superfici roventi.
- Posare il cavo di alimentazione in modo tale che non vi si possa inciampare.

- Non piegare il cavo di alimentazione e non farlo passare su spigoli vivi.
- Utilizzare il caricabatteria solo in ambienti chiusi. Non utilizzare il caricabatteria in ambienti umidi o sotto la pioggia.
- Non riporre mai il caricabatteria in posizione tale che possa cadere in una vasca o in un lavandino.
- Non toccare mai con le mani un apparecchio elettrico caduto in acqua. In tale eventualità, estrarre subito la spina dalla presa di corrente.
- Fare in modo che bambini non possano infilare oggetti nel caricabatteria.
- Se non si utilizza il caricabatteria, se lo si pulisce o se si verifica un malfunzionamento, spegnere sempre il caricabatteria e staccare la spina dalla presa di corrente.
- Non ricaricare batterie non ricaricabili. Il non rispetto della presente nota espone a pericoli.



AVVERTIMENTO!

Pericoli per bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali (per esempio persone parzialmente disabili, persone anziane con ridotte capacità fisiche e mentali) o ridotta esperienza e conoscenza (per esempio bambini più grandi).

- Il caricabatteria può essere utilizzato da bambini a partire dagli otto anni d'età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali, o prive di esperienza e conoscenze, a condizione che siano sotto sorveglianza o che siano stati istruiti sul modo sicuro di usare il caricabatteria e abbiano compreso gli eventuali pericoli. Non permettere ai bambini di giocare con il caricabatteria. La pulizia e la manutenzione di competenza dell'utilizzatore non devono essere eseguite da bambini senza sorveglianza.
- Tenere i bambini minori di otto anni lontani dal caricabatteria e dal cavo di collegamento.

- Non lasciare mai incustodito il caricabatteria quando è in funzione.
- Evitare che i bambini giochino con la pellicola d'imballaggio. I bambini potrebbero imprigionarvisi e soffocare.

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

L'uso improprio può danneggiare il caricabatteria.

- Collocare il caricabatteria su un piano di lavoro facilmente accessibile, orizzontale, asciutto, resistente al calore e sufficientemente stabile. Non collocare il caricabatteria sul bordo o sullo spigolo del piano di lavoro.
- Per evitare che il calore si accumuli, non collocare il caricabatteria nelle immediate vicinanze di una parete o sotto pensili o oggetti simili. Il vapore emanato dall'apparecchio può rovinare i mobili.
- Non collocare mai il caricabatteria sopra o vicino a superfici calde (per es. fornelli).

- Evitare che il cavo di alimentazione entri in contatto con parti roventi.
- Non esporre mai il caricabatteria a temperature elevate (riscaldamento ecc.) o ad agenti atmosferici (pioggia ecc.).
- Non versare mai liquidi nel caricabatteria.
- Non immergere mai il caricabatteria in acqua e non utilizzare un pulitore a vapore per pulirlo. Il caricabatteria potrebbe danneggiarsi.
- Non lavare mai il caricabatteria in lavastoviglie. Si danneggerebbe irrimediabilmente.
- Non utilizzare più il caricabatteria se i suoi componenti di plastica presentano crepe, fessure o deformazioni. Sostituire i componenti danneggiati soltanto con gli appropriati ricambi originali.

Prima messa in funzione

Controllo del caricabatteria e della dotazione

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Se si apre la confezione con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti e non si presta sufficiente attenzione, è possibile danneggiare subito il caricabatteria.

- Prestare molta attenzione durante l'apertura dell'imballaggio.
- 1. Estrarre il caricabatteria dall'imballaggio.
- 2. Controllare se la fornitura è completa (vedi **Fig. A**).
- 3. Verificare che il caricabatteria o le parti singole non siano danneggiati. Se lo fossero, non utilizzare il caricabatteria. Rivolgersi al produttore attraverso l'indirizzo del servizio assistenza clienti indicato nella scheda di garanzia.

Caricamento della batteria ricaricabile

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Se si carica la batteria ricaricabile in maniera scorretta, si corre il rischio di danneggiare la batteria ricaricabile e il caricabatteria.

- Caricare la batteria ricaricabile a una temperatura ambiente compresa tra 4 °C e 40 °C. La temperatura ottimale per caricare la batteria ricaricabile è intorno ai 23 °C.
- Caricare la batteria ricaricabile quando l'indicatore del livello di carica mostra un livello di carica basso.



- Il caricabatteria rileva automaticamente il tipo di batteria collegata: batteria da 20 V o da 20 V (×2).
- Prestare attenzione alla temperatura di carica (vedi capitolo “Dati tecnici”).

1. Far scivolare la batteria ricaricabile (non inclusa nella fornitura) nello scompartimento della batteria **1** del caricabatteria **3** fino al dispositivo di arresto **5** (vedi **Fig. C e D**).

Al momento dell'inserimento, assicurarsi che i contatti **6** sul caricabatteria entrino nelle fessure dei contatti presenti sulla batteria ricaricabile e che le guide laterali sulla batteria si innestino nelle scanalature presenti sul caricabatteria (vedi **Fig. B**).

2. Collegare il caricabatteria a una presa di corrente installata a norma.

La spia di funzionamento **4** del caricabatteria indica lo stato attuale della batteria ricaricabile e del caricabatteria (vedi capitolo "Spie di funzionamento sul caricabatteria").

3. Scollegare il caricabatteria dall'alimentazione elettrica quando la batteria ricaricabile è completamente carica.
4. Far scorrere la batteria ricaricabile lontano dal caricabatteria verso il cavo di alimentazione **2**.

Se si verifica un errore durante il processo di ricarica, scollegare il caricabatteria dall'alimentazione elettrica.

Spie di funzionamento sul caricabatteria

- Il LED si illumina di verde: Tensione di esercizio presente/ processo di ricarica terminato
- Il LED lampeggia di verde: Processo di ricarica
- Il LED lampeggia di rosso: Errore di carica
- Il LED si illumina di rosso: Avvertimento in merito alla temperatura

Pulizia e cura



AVVERTIMENTO!

Pericolo di ustioni!

Il caricabatteria diventa molto caldo durante il funzionamento.

- Prima di pulire il caricabatteria, lasciar raffreddare completamente il caricabatteria.

AVVISO!

Pericolo di corto circuito!

Infiltrazioni di acqua o altri liquidi nel corpo del dispositivo possono causare un corto circuito.

- Non immergere mai il caricabatteria in acqua o altri liquidi.
- Assicurarsi che acqua o altri liquidi non possano infiltrarsi nel corpo del dispositivo.

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

L'uso improprio del caricabatteria può danneggiarlo.

- Non utilizzare detersivi aggressivi, spazzole con setole metalliche o di nylon, e nemmeno utensili appuntiti o metallici quali coltelli, raschietti rigidi e simili. Essi potrebbero danneggiare le superfici.
- Non lavare mai il caricabatteria in lavastoviglie. Si danneggerebbe irrimediabilmente.
 1. Staccare la spina dalla presa di corrente prima della pulizia.
 2. Lasciar raffreddare completamente il caricabatteria **3**.
 3. Pulire il caricabatteria con un panno leggermente inumidito. Quindi far asciugare completamente tutti i pezzi.

Conservazione

Prima di riporre via il prodotto, tutti i pezzi devono essere completamente asciutti.

- Conservare sempre il caricabatteria **3** in un luogo asciutto.
- Proteggere il caricabatteria dai raggi solari diretti.
- Conservare il caricabatteria fuori dalla portata dei bambini, in un luogo chiuso e sicuro e a una temperatura tra 5 °C e 20 °C (temperatura ambiente).

Ricerca anomalie

Possibile errore	Possibili cause	Rimedi
Il LED lampeggia di rosso	Il caricabatteria è difettoso.	Rivolgersi a un centro riparazioni specializzato e farlo riparare.
	La batteria ricaricabile è difettosa.	Non utilizzare più la batteria ricaricabile, sostituire la batteria ricaricabile.
Il LED si illumina di rosso	Si sta tentando di caricare la batteria ricaricabile oltre l'intervallo di temperatura consentito.	Osservare i limiti di temperatura durante il processo di ricarica.

Dati tecnici

Numero articolo:	97880
Modello:	AEC 20 - 4.0Ic
Numero del modello:	5900947
Potenza d'ingresso nominale:	220 - 240 V~ / 50 Hz/ 96 W
Potenza di uscita nominale:	21 V === / 4,0 A
Adatto a batterie ricaricabili Activ Energy® del tipo:	20 V ===/ 36 Wh/ batteria agli ioni di litio 20 V === (x2)/ 90 Wh/ batteria agli ioni di litio
Tempo di ricarica:	20 V ===/ 36 Wh = ca. 45 min. 20 V === (x2)/ 90 Wh = ca. 95 min.
Temperatura di carica:	4-40 °C
Peso:	500 g
Dimensioni (L x P x H):	17,2 x 11,4 x 7,6 cm

Smaltimento

Smaltire l'imballaggio



Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Gettare il cartone e la scatola nella raccolta di carta straccia, la pellicola nella raccolta dei materiali riciclabili.

Smaltimento del caricabatteria

(Applicabile nell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistemi di raccolta differenziata)

Non smaltire gli apparecchi dismessi nei rifiuti domestici!



Se un giorno il caricabatteria non dovesse essere più utilizzabile, ogni consumatore **è obbligato per legge a smaltire gli apparecchi dismessi separatamente dai rifiuti domestici**, per esempio presso un  centro di raccolta comunale/di quartiere. In tal modo si garantisce che gli apparecchi dismessi vengano smaltiti correttamente e si evitano ripercussioni negative sull'ambiente. Per questo motivo gli apparecchi elettronici sono contrassegnati dal simbolo cui sopra.

Dichiarazione di conformità



Conmetall Meister GmbH
Oberkamper Straße 37 - 39
42349 Wuppertal
Germany



EU-Konformitätserklärung / Déclaration de conformité CE / Dichiarazione CE di conformità

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das nachstehende Erzeugnis...	AKKU-LADEGERÄT	AEC 20 - 4.0lc
Par la présente, nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit ci-après...	CHARGEUR	AEC 20 - 4.0lc
Dichiariamo con esclusiva responsabilità che il prodotto elencato di seguito...	CARICABATTERIA	AEC 20 - 4.0lc

ACTIV ENERGY® 5900947 • 97880 • 05/2019

... allen Bestimmungen der angeführten Richtlinien entspricht.	2011/65/EU (RoHS)
... respecte toutes les dispositions des directives citées.	2014/35/EU (LVD)
... soddisfa tutti i requisiti delle direttive elencate	2014/30/EU (EMC)

Angewandte harmonisierte Normen:	EN 60335-1:2012+A11+A13
Normes harmonisées appliquées:	EN 60335-2-29:2004+A2
Norme armonizzate utilizzate:	EN 62233:2008
	EN 55014-1:2006+A1+A2
	EN 55014-2:2015
	EN 61000-3-2:2014
	EN 61000-3-3:2013
	EN 50581:2012

Wuppertal,01.10.2018

Ingo Heimann (M.Sc.)
Technische Leitung/Produktentwicklung
Direction technique/Développement produits · Direzione tecnica/Sviluppo prodotti
Conmetall Meister GmbH · Oberkamper Straße 37 - 39 · 42349 Wuppertal · Germany
Autorisierte Person zur Aufbewahrung der technischen Unterlagen /
Conservation de la documentation technique / Conservazione della documentazione tecnica.



**Vertrieben durch: | Commercialisé par: |
Commercializzato da:**

CONMETALL MEISTER GMBH
OBERKAMPER STR. 37-39
42349 WUPPERTAL
GERMANY

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE •
ASSISTENZA POST-VENDITA

97880



CH 00800 34 99 67 53



meister-service@conmetallmeister.de

MODELL:

AEC 20 - 4.0Ic / 5900947

05/2019

3

JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI GARANZIA